

ICS 07.040, 35.240.70, 01.040.35
CCS A 75



**NATIONAL STANDARD OF THE
PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA**

GB/T 17694-2023

Replacing GB/T 17694-2009

Geographic information - Terminology

地理信息 术语

(English Translation)

Issued on: September 7, 2023

Implemented on: September 7, 2023

**Issued by: State Administration for Market Regulation, China National
Standardization Administration**

Table of Contents

Preface	
Introduction	
1 Scope	
2 Normative reference documents	
3 Terms and Definitions	
4 Abbreviations	
5 Consistency	
5.1 Overview of conformance classes	
5.2 Terminology entry consistency category	
5.3 Terminology Register Conformance Category	
6 General	
7 Concept selection and coordination	
7.1 Overview	
7.2 Requirement category---Concept selection and coordination	
7.3 Requirements---Concept Selection	
7.4 Requirements---Conceptual system establishment	
7.5 Requirements---Conceptual Harmonization	
8 Terminology entry	
8.1 Overview	
8.2 Terminology entry content	
8.3 Drafting terminology entries	
8.4 Cultural and language adaptation	
9 Representation of term items in documents	
9.1 Overview	
9.2 Requirement category---Format of terminology entries	
9.3 Requirements-term expression	
10 Terminology Register	
10.1 Overview	
10.2 Term register structure	
10.3 Interested parties of the terminology register	
10.4 Terminology Register Information Package	
10.5 Terminology Register Model	

Appendix A (Normative) Abstract Test Suite

A.1 Consistency Category. Concept Selection and Coordination

A.2 Conformity category. terminology entry content

A.3 Conformity Category. Drafting of Terminology Entries

A.4 Consistency Category. Cultural and Linguistic Adaptation

A.5 Conformance Category. Layout and Format of Terminology Entries

A.6 Conformance class. terminology register structure

A.7 Conformity Category. Terminology Register Interested Parties

A.8 Conformance Category. Terminology Register Information Package

A.9 Conformance Class. Terminology Register Schema

Appendix B (Normative) Multilingual Environment

B.1 Overview

B.2 Principle

B.3 Concepts in multilingual environments

B.4 Terminology

B.5 Abbreviations

B.6 Definition

B.7 Other textual elements of terminology entries

Appendix C (Normative) Terminology Entry Format

C.1 Presentation and format

Appendix D (informative) Example of core information package ISO/TC211 multilingual glossary

D.1 Purpose

D.2 Introduction

D.3 Interested parties and responsibilities

D.4 Proposal processing

D.5 Proposal review process

Appendix E (informative) Example of supplementary information package ISO/TC211 Multilingual Glossary

E.1 Purpose

E.2 Introduction

E.3 Interested parties and responsibilities

E.4 Communication

E.5 Establishment and general requirements of sub-registers

E.6 Multilingual and Multi-Country Considerations

E.7 Content maintenance

Reference

Foreword

This document complies with the provisions of GB/T 1.1-2020 "Standardization Work Guidelines Part 1: Structure and Drafting Rules of Standardization Documents" Drafting.

This document replaces GB/T 17694-2009 "Geographical Information Terminology". Compared with GB/T 17694-2009, except for structural adjustment and compilation in addition to editorial changes, the main technical changes are as follows.

- a) The ICS classification of the standard cover has been added to the International Standard Classification 35.240.70 (Applications of Information Technology in Natural Sciences);
- b) Changed the scope (see Chapter 1, Chapter 1 of the 2009 edition);
- c) The two chapters "Concept Selection Criteria" and "Term Record Structure" were deleted (see Chapters 6 and 7 of the 2009 edition);
- d) Delete the three items "Maintenance of term bases", "Terms and definitions derived from geographic information standards and technical specifications" and "Principles for writing definitions" A normative appendix (see Appendix A, Appendix B and Appendix C of the 2009 version);
- e) Added general rules for constructing terminology entries (see Chapter 6);
- f) Added concept selection and coordination (see Chapter 7);
- g) Added terminology content, terminology drafting, and cultural and language adaptation (see Chapter 8);
- h) Added the representation of term items in documents (see Chapter 9);
- i) Added terminology register, including terminology register structure, terminology register related parties, terminology register information package, terminology registration Book mode (see Chapter 10);
- j) Added three normative appendices (see Appendix A, Appendix B and Appendix C), added "Examples of Core Information Package ISO/TC211 Multilingual Glossary" and "Examples of Supplementary Information Package" ISO/TC211 Multilingual Glossary" two informative appendices (see Appendix D and Appendix E).

This document is equivalent to ISO 19104:2016 "Geographical Information Terminology".

This document has been structurally adjusted compared to ISO 19104:2016. Chapter 2 of ISO 19104:2016 has been changed to Chapter 5 of this document.

Chapter 3, Chapter 4, and Chapter 5 of ISO 19104:2016 are changed to Chapter 2, Chapter 3, and Chapter 4 of this document.

This document has made the following minimal editorial changes.

---Changed the website following the terminology guide in Chapter 4 of ISO 19104:2016 to the reference of this document;

---Changed the term number of 4.35 "Definition" in ISO 19104:2016, from "Definition (4.7)" to "Definition (3.8)";

---Changed the example in Note 1 of 3.14 to "cuckoo" in this document;

---Changed the 3.15 example to "power" and "rights" in this document;

---Changed two editorial errors in ISO 19135:2015 in the first paragraph of 10.5.12 in ISO 19104:2016 and changed them to the ones in this document ISO 19135-1:2015;

---Changed the spelling error of "RE_ItemStatus" in Table 63 to "RE_ItemStatus";

---Changed the spelling error of "TermClasification" in Table 65 to "TermClassification";

---According to GB/T 1.1-2020, delete the "with a blank line in front" from the first to last row to the fourth to last row and the second column in Table C.2;

---According to GB/T 1.1-2020, change the "Definition should not be followed by the sentence" in the eighth row and third column of ISO 19104:2016 Table C.2 "" means "the definition shall end with a period" in this document.

---Added 11 references.

Please note that some content in this document may be subject to patents. The publisher of this document assumes no responsibility for identifying patents.

Introduction

A common language is a prerequisite for human communication. However, simple vocabulary knowledge is not enough to ensure effective communication. Due to the location Depending on the context, the same word may have multiple meanings. Similarly, due to the different connotations or degrees of emphasis conveyed by communication, the same concept can be represented by multiple terms.

Language-related issues extend far beyond everyday communication. Every industry, from engineering to cooking, has its own vocabulary. Participate in a for a topic discussion, you need to understand the terms used by both parties in the discussion and the scenarios in which these terms are used. If the wording is used incorrectly (e.g. using two tools interchangeably) terms with significantly different meanings) may lead to unpredictable consequences.